





*ačitai.*

[Ачтай.]

Thank you! (as said by Xinjiang-Mongolians)

᠎

Classical Mongolian: A Textbook for Students, Scholars and Everyone Interested in Mongolian is designed for those interested in learning the Classical Mongolian script. Prior knowledge of the modern Mongolian language and the Cyrillic alphabet is not required for enthusiasts wishing to use this book.

**The textbook offers**

- a learning journey into the world of the Classical Mongolian script and its artistry
- a modern approach to learning with clear and easy-to-follow instructions
- contemporary and engaging topics
- example sentences drawn from everyday life
- insights into the history and culture of Mongolians from Mongolia, China, and Russia
- a wealth of additional lessons and materials not available in any other textbook
- coverage of technological developments and digital writing using the script



## **Author Information**

**Author:** Ganchimeg Altangerel

**Book title:** Classical Mongolian: A Textbook for Students, Scholars and Everyone Interested in Mongolian

### **1. Book Introduction (Advertising Text)**

This English-language textbook is designed for individuals interested in the Classical Mongolian script and the language, culture, and history of the Mongolians around the world, whether in Mongolia, Russia, or the People's Republic of China. No prior knowledge of modern Mongolian or the Cyrillic script is required. It also refrains from delving deeply into complex linguistic aspects. Emphasizing accessible material, the easy-to-follow lessons offer a contemporary introduction to the language. Content related to the culture and history of the Mongolian people complement the linguistic lessons.

The textbook begins with a brief overview of the historical evolution of the Classical script before moving on to lessons about fundamental grammatical principles. The lessons feature simple instructions and many modern examples from everyday life. Illustrations in Classical script are consistently paired with English translations, as well as scholarly transliterations and Cyrillic transcriptions. This helps with learning the transliteration system while also supporting those already familiar with Cyrillic.

The lessons are supplemented by numerous accompanying materials that have never been published in any other textbook before. Such materials give learners the opportunity to explore Mongolian calligraphy, see various fonts, and acquire proficiency in typing the old script on a computer. Additionally, a curated selection of invaluable online resources is included, comprising dictionaries, news outlets, research materials, and historical texts. For those interested in the distinctive characteristics of Buryat, Kalmyk, Oirat, Barga, Khalkha, and Qinghai Mongolian dialects, the book contains illustrative examples for reading and comparative analysis. Furthermore, a replica of an archival document is provided to facilitate practice in deciphering and comprehending historical sources.

It is a great time to learn Classical Mongolian. From 2025, Mongolia plans to have all official documents written in both the Classical script and the Cyrillic script currently in use. Conversely, in the Inner Mongolia Autonomous Region of the People's Republic of China, native language classes for ethnic Mongolian children have been significantly curtailed since 2020. This textbook is intended to contribute to Mongolian studies and the ongoing discourse on language and cultural policy in the academic world. The book also aims to foster debate on minority language policies throughout society.

### **2. Short text (Short Introduction of Book)**

This English-language textbook targets individuals interested in the Classical Mongolian script, as well as the language, culture, and history of the Mongolians residing in Mongolia, Russia, or the People's Republic of China. It does not assume prior knowledge of the modern Mongolian language or Cyrillic script nor does it aim to delve deeply into linguistic aspects. The textbook offers a contemporary and easily understandable introduction to the subject. The learning process is facilitated by numerous examples from everyday life, contributions addressing current social issues, and exceptional supplementary material.

### **3. Blurb (already available)**

### **4. Short Vita of Author**

*Studies:* Dr. Ganchimeg Altangerel has obtained degrees in Russian Studies, German as a Foreign Language, Educational Sciences, and Central Asian Studies with a focus on Mongolian Studies from the University of Humanities in Ulaanbaatar, the Humboldt University, and the Technical University of Berlin.

*PhD:* She completed her doctorate in Central Asian Studies at Humboldt University in Berlin, focusing on the image of women and the living conditions of single mothers in contemporary Mongolia.

*Research Focus:* Her research focuses on the history and culture of Mongolians in China, Russia, and Mongolia, as well as on the process of sedentarization in Central Asia influenced by the Soviet Union.

*Current occupation:* Dr. Ganchimeg Altangerel represents the Mongolian Studies section at Humboldt University in Berlin, where she instructs courses in modern and Classical Mongolian, among other subjects. Presently, she is working on a research project exploring the sedentarization of Mongolians, delving into the transition from nomadic to sedentary lifestyles under Soviet influence in the 20th century.

**Шинэ ном:** Та бүхэнд сүүлийн гурван жил хагас ажилласан өөрийн шинэ номын танилцуулгыг илгээж байна:

**Classical Mongolian. A Textbook for Students, Scholars and Everyone Interested in Mongolian by Ganchimeg Altangerel (Алтангэрэлийн Ганчимэг).**

Герман улсын Wiesbaden хотын “Dr. Ludwig Reichert Verlag” хэвлэлийн газарт 2024 оны 4 сарын 23-нд хэвлэгдэв.

Хэвлэмэл ба цахим ном (e-book)-ыг худалдан авах тухай англи хэл дээрх дэлгэрэнгүй мэдээлэлийг эндээс авна уу:

[https://reichert-verlag.de/en/keywords/lehrwerk\\_keyword/9783752008203\\_classical\\_mongolian-detail](https://reichert-verlag.de/en/keywords/lehrwerk_keyword/9783752008203_classical_mongolian-detail)

**Номын агуулга:**

Англи хэл дээрх тус сурах бичиг нь уйгаржин монгол бичиг ба Монгол улс, БНХАУ, ОХУ-д амьдарч буй монголчууд, монгол угсаатнуудын хэл, соёл, түүхийг сонирхсон бүх хүмүүст зориулагдав. Номыг ашиглахад орчин цагийн монгол хэл, кирилл үсгийн урьдчилсан мэдлэгтэй байх шаардлагагүй. Мөн тус номоор хэл шинжлэлийн нарийвчилсан гүнзгий асуудлыг авч үзэхгүй.

Энэхүү ном нь уйгаржин монгол бичгийг орчин үеийн сургалтын арга барилаар энгийн ойлгомжтой заана. Суралцагчид тус номоор монгол бичгээр уншиж бичиж сурахаас гадна монголчуудын хэл яриа, соёл, түүхтэй холбоотой өвөрмөц агуулга сэдвүүдтэй танилцаж мөн өөр сурах бичигт хэвлэгдэж байгаагүй олон сонирхолтой нэмэлт хичээлүүдийг үзнэ. Жишээлбэл, уйгаржин монгол бичгийн баялаг ертөнц, түүний урлаг, технологийн хөгжил, уйгаржин монгол бичгээр компьютерт бичих, улс орнуудын монгол бичгээр хөтөлдөг янз бүрийн цахим хуудасууд, түүний агуулга, цуглуулга г.м. нэмэлт хичээл материалуудтай танилцана. Улмаар буриад, халимаг, ойрад, барга, өвөр, халх, дээд монголчуудын аман аялгуу онцлогийг харуулсан сонирхолтой жишээ, материалууд мөн архивын түүхэн баримтын хуулбарыг эрдэм шинжилгээний галигийн хамт уншиж үзэх боломжтой.

Барууны орнуудын залуучуудын өдөр тутмын амьдралаас авсан мөн бодит хүмүүсийн нэртэй жишээ үг өгүүлбэрүүд, орчин цагийн сонирхолтой сэдвүүд нь зөвхөн гадаад хүмүүст бус Монголын хүүхэд залуучуудад уйгаржин монгол бичгийн мэдлэгээ гүнзгийрүүлэхэд тус болно. Түүнчлэн Монгол, Хятад, Орос улсад амьдарч буй монголчууд, монгол угсаатнуудын амьдрал, түүхэн үйл явдал, соёлын талаарх жишээнүүд нь суралцагчдад монгол судлалын мэдлэгийг давхар олгоно. Тус номын удаах нэг онцлог нь монгол бичгээрх жишээ үг өгүүлбэр бүр эрдэм шинжилгээний галиг, кирилл үсгээр буулгасан тайлбар, англи хэл дээрх орчуулгатай. Тиймээс кирилл үсэг мэддэг монгол ба гадаад хүн бүхэн тус номыг ашиглан монгол бичгийн мэдлэгээ бататгах боломжтой.

Өдгөө уйгаржин монгол бичгийг сурах зайлшгүй хэрэгтэй мөн сонирхолтой цаг үе тулгараад байна. 2025 оноос эхлэн Монгол улс албан ёсны бүх бичиг баримтаа кирилл бичигтэй хавсруулан монгол бичгээр хөтлөхөөр төлөвлөсөн. Харин БНХАУ-ын ӨМӨЗО-д 2020 оноос хойш монгол үндэстний хүүхдүүдэд төрөлх хэлний хичээлийн цаг нь эрс багасчээ. Тус ном нь дэлхийн монгол судлалд хувь нэмэр оруулахаас гадна олон орны

хэл соёлын бодлогын талаарх эрдэм шинжилгээ судалгааны хэлэлцүүлэгт, цаашилбал нийгэм дэх үндэсний цөөнхийн хэлний бодлогын талаарх яриа хэлэлцүүлэгт нэгэн сэдэл өгөхийг зорьсон. Алтангэрэлийн Ганчимэг.

(Зохиогч ба Хэвлэлийн газрын эрхийн дагуу номын дизайн, доторх агуулга бүгд Олон улс болон ХБНГУ-ын оюуны өмч, бусад хамрагдах хуулиудаар хамгаалагдсан. Зохиогч болон Хэвлэлийн газрын зөвшөөрөлгүйгээр тус номыг ямар нэг хэлбэрээр хуулбарлан ашиглахыг хориглоно.)